MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Č.p.: ÚIA-1510/5-2002/OddVM

Výtlačok číslo: 5
Počet listov: 4
Prílohy: 2/4

ZMLUVA č. 22/2267

o poskytnutí software pre FO a MFC

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: **Slovenská republika**
Ministerstvo obrany

Zastúpený : **pplk. Ing. Milanom TIMORACKÝM**
riaditeľom Úradu pre investície a akvizície MO SR

Vybavuje : pplk. Ing. Augustín ŽILKA tel : 02/44250320
kl: 321344
fax: 02/44452134

IČO : 30845572

Bankové spojenie: Národná banka Slovenska, Bratislava
číslo účtu :42130- 882/0720

1.2. Poskytovateľ : **Virtual Reality Media, a. s.**
Soblahovská 2050
911 01 Trenčín

Zastúpený: Júliusom BERITHOM
predsedom predstavenstva

Mgr. Mariánom ANDRAŠČÍKOM
podpredsedom predstavenstva

Vybavuje: Ing. Vladimír Benček tel.: 032/6518301
fax: 032/6518222

IČO: 36318388

DIČ: 36318388/645

Bankové spojenie: TatraBanka, a.s.
číslo účtu.: 2627270409/1100

Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu v Trenčíne, odd. Sa vl. Č.10255/R

Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomný vzťah vznikajúci a vyplývajúci z tejto zmluvy sa v zmysle ustanovenia § 262 ods.1 Obchodného zákonníka bude riadiť týmto zákonom a v súlade s ustanovením § 269 Obchodného zákonníka uzatvárajú túto zmluvu.

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie špeciálneho software pre FO a MFC vyvinutého firmou Virtual Reality Media, a.s., (VRM, a.s.) Soblahovská 2050, 911 01 Trenčín. Tento software je určený na plnenie úloh predsunutých pozorovateľov.
2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi software GEOMEDIA pre spracovanie digitálnych máp vrátane licencie - 1 ks (ktorý je súčasťou software pre FO a MFC) a software pre FO a MFC pre Windows – 1 ks (špecifikácia v prílohe 2) vrátane licencie pre účely Ozbrojených síl SR.
2.3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť na účet poskytovateľa za dodaný a prevzatý predmet zmluvy dohodnutú cenu za poskytnutie predmetu zmluvy, ktorá je uvedená v článku III. tejto zmluvy.
2.4. Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany poskytovateľa považujú zmluvné strany za podstatné porušenie tejto zmluvy (§ 345 ods. 2 Obchodného zákonníka).
2.5. Poskytovateľ nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy tretiu osobu.

Článok III.
Cena

3.1. Cena za predmet zmluvy vrátane licencie je stanovená dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 o cenách v znení neskorších predpisov takto:

Názov tovaru	Počet ks	Cena v Sk bez DPH	Cena v Sk s DPH
Software pre FO a MFC (vrátane licencie a software GEOMEDIA)	1	2 058 500,00	**2 531 955,00**

3.2. Celková cena je 2 531 955,00 Sk slovom dvamiliónypäťstotridsaťjedentisícdeväťstopäťdesiatpäť 00/100 Slovenských korún, vrátane DPH a sú v ňom zahrnuté všetky náklady poskytovateľa spojené s dodaním predmetu zmluvy objednávateľovi do miesta plnenia.
3.3. V prípade, že v dobe od nadobudnutia platnosti zmluvy do termínu dodávky predmetu zmluvy dôjde k zmene daňových predpisov bude čiastka dohodnutej ceny prepočítaná vzhľadom k predmetnej zmene predpisov.

Článok IV.
Miesto a spôsob plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky

4.1. Objednávateľ zapožičia nevyhnutné prostriedky pre splnenie predmetu zmluvy podľa článku VIII.
4.2. Miestom plnenia predmetu zmluvy je Vojenský útvar 9131 Nové Mesto nad Váhom.
4.3. Poskytovateľ je povinný dodať predmet zmluvy do miesta plnenia do 16. 12. 2002 vrátane.
4.4. Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom objednávateľa v preberacom protokole.

4.5. Zástupcom objednávateľa na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na podpis preberacieho protokolu len pre účely tejto zmluvy je Vojenský útvar 9131 Nové Mesto nad Váhom, mjr. MIČÁK, alebo ním určený funkcionár, tel: 0960 35353.
4.6.Poskytovateľ je povinný vyrozumieť uvedeného zástupcu objednávateľa o termíne dodania predmetu zmluvy najmenej 2 pracovné dni vopred.

Článok V.
Licenčné podmienky

5.1. Licenčné podmienky sú uvedené v prílohe 1 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5.2. Zástupca objednávateľa (uvedený v článku IV. tejto zmluvy) po prevzatí software podľa článku II. bod 2.2. tejto zmluvy potvrdí licenčné podmienky poskytovateľa, podľa prílohy 1.
5.3.Dodaný software nesmie byť bez súhlasu poskytovateľa preinštalovaný na iný hardvér alebo odovzdaný tretej osobe.

Článok VI.
Platobné podmienky

6.1. Právo na zaplatenie ceny vzniká poskytovateľovi riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou.
6.2. Poskytovateľ vystaví daňový doklad po dodaní predmetu zmluvy do miesta plnenia a podpísaní preberacieho protokolu (po zdaniteľnom plnení). Súčasťou daňového dokladu bude potvrdený preberací protokol.
6.3. Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym plnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou.
Zmluvné strany sa dohodli, že platba bude vykonaná v etapách:
a) 1. etapa – po podpise zmluvy objednávateľ poskytne poskytovateľovi preddavok na cenu vo výške 253 195,50 Sk (t.j. 10 % celkovej kúpnej ceny).
b) 2. etapa – doplatok do výšky dohodnutej ceny bude vykonaný splnením predmetu zmluvy (po zdaniteľnom plnení poskytovateľa).
6.4. Objednávateľ uhradí oprávnene účtovanú sumu do 21 dní odo dňa obdržania daňového dokladu. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpisu z účtu objednávateľa.
6.5. Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia daňový doklad, ktorý je nesprávny alebo neúplný, a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením daňového dokladu, prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu .

Článok VII.
Sankcie

7.1. V prípade, že poskytovateľ nedodrží lehotu plnenia, dohodnutú v tejto zmluve, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet budú ceny s DPH.
7.2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou daňového dokladu uhradí tento poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.
7.3. V prípade, že poskytovateľ nevybaví uplatnenú reklamáciu v lehote dohodnutej v článku IX. tejto zmluvy, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 500,00 Sk za každý deň omeškania.
7.4. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

7.5. Dohodnuté zmluvné pokuty a úrok z omeškania povinná strana uhradí strane oprávnenej do 21 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok VIII.
Osobitné ustanovenia

8.1. Pre splnenie zmluvy objednávateľ zapožičia poskytovateľovi nasledovnú techniku a dokumentáciu na čas stanovený podľa uvedenej tabuľky:

P.č.:	Popis predmetu zápožičky	Termín od:	Termín do:
1	Dokumentáciu k pozorovaciemu prístroju TAOS20, rádiostanici RF-1325 a GPS	1.11.2002	16.12.2002
2	Pozorovací prístroj TAOS20	15.11.2002	16.12.2002
3	Rádiostanica RF-1325	15.11.2002	16.12.2002
4	Družicová navigácia	15.11.2002	16.12.2002

Predmety zápožičky budú poskytnuté od VÚ 8022 Jelšava. Funkcionár zodpovedný za zapožičanie predmetov zápožičky je mjr. Zoltán FARKAŠ.

V prípade, že objednávateľ nemôže v stanovenom termíne tejto požiadavke vyhovieť, obe strany sa dohodnú na novom termíne zápožičky tak, aby termín plnenia bol čo najmenej ovplyvnený. Poskytovateľ je povinný predmety zápôžičky podľa bodu 8.1. tejto zmluvy vrátiť VÚ 8022 Jelšava najneskôr do 17. 12. 2002 vrátane.

Článok IX.
Záruka a zodpovednosť za vady

9.1. Poskytovateľ na predmet zmluvy poskytuje záruku 12 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia softwaru v mieste plnenia.

9.2. Reklamácie k dodanému predmetu zmluvy podľa bodu 2.2. písmeno c) až d) sa riadia ustanoveniami § 422 a násl. Obchodného zákonníka.

9.3. Objednávateľ pri reklamácii predloží Oznámenie o vadách, kópiu preberacieho protokolu, ako doklad o oprávnenosti reklamácie.

Oznámenie o vadách musí obsahovať:

- číslo zmluvy,
- názov, označenie a typ reklamovaného výrobku (jeho výrobné číslo),
- popis vady, uviesť ako sa prejavujú a pripojiť vhodné dokladové prostriedky k prejavom závady,
- číslo dodacieho listu,
- počet vadných kusov.

9.4 Ako hlavný spôsob hlásenia závady je dohodnutá faxová správa. Závady zistené v priebehu užívania, hlási objednávateľ na fax poskytovateľa, ktorý je uvedený v článku I. tejto zmluvy. Objednávateľ môže pre hlásenie reklamácie použiť pre rýchlu informovanosť zmluvných strán aj ďalšie prostriedky (telefón alebo e-mail: vladimir.bencek@vrm.sk), ale použitie týchto iných spôsobov hlásenia nenahradzuje dohodnutý hlavný spôsob hlásenia závad.

9.5. Poskytovateľ sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 60 pracovných dní odo dňa, kedy bolo poskytovateľom prijaté rozhodnutie o spôsobe riešenia reklamácie.

9.6. Nároky objednávateľa z vád tovaru budú uplatňované v súlade s § 436 a nasl. Obchodného zákonníka.

9.7. Výskyt vád pre uplatnenie reklamácie objednávateľ uplatňuje podľa záručných podmienok poskytovateľa. Zároveň oznámi uplatnenie reklamácie Úradu pre investície a akvizície MO SR.

Článok X.
Záverečné ustanovenia

10.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zástupcami obidvoch zmluvných strán.

10.3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
10.4. Poskytovateľ nie je oprávnený previesť akékoľvek práva či povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
10.5. Údaje pre objednávateľa: RPP 633002, L 0956 II., VPS.
10.6. Zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach. Päť vyhotovení obdrží objednávateľ, jedno vyhotovenie obdrží poskytovateľ.

Trenčín 8.11.2002

Bratislava -7-11- 2002

Za poskytovateľa:

Július BERITH

Mgr. Marián ANDRAŠČÍK

VIRTUAL REALITY MEDIA, a.s.
Soblahovská 2050
911 01 TRENČÍN
IČO: 36 318 388
DIČ: 36 318 388/645

Za objednávateľa:

MINISTERSTVO OBRANY SR

ppik. Ing. Milan TIMORACKÝ

MINISTER...
Úrad pre investície ...
Bratislava
Kčp. 019 - 151015 - 2002 10 xdvM

Príloha 1
Počet listov: 2
Výtlačok číslo: 5

LICENČNÉ PODMIENKY NA SOFTWARE SPOLOČNOSTI VIRTUAL REALITY MEDIA a.s. (VRM)

INŠTALÁCIOU A POUŽÍVANÍM TOHOTO SOFTWARU SÚHLASÍTE, ŽE BUDETE DODRŽIAVAŤ TÚTO ZMLUVU (ĎALEJ LEN DOHODU).

Toto je záväzná dohoda medzi Vami a spoločnosťou VRM. V tejto dohode sú uvedené vzťahy a podmienky, za ktorých spoločnosť VRM ponúka licenciu softvéru, dodaného na CD a nainštalovaného na zapožičaný hardvér, so všetkou súvisiacou dokumentáciou.

LICENCIA

1. Udelenie licencie:

Licencia je udelená pre používanie softvéru, pri dodržaní podmienok tejto dohody. Vy ste majiteľom média, na ktorom je softvér zaznamenaný v originálnej verzii. Spoločnosti VRM zostávajú všetky autorské práva. Udelenie licencie je podmienené súhlasom so všetkými záväzkami plynúcimi z tejto dohody. Spoločnosť VRM Vám udeľuje právo používať všetok softvér alebo jeho časť za predpokladu, že:

- Softvér bude používaný len v spojení s produktom GEOMEDIA firmy Intergraph
- Softvér NESMIE byť menený,
- Nadobúdateľ licencie (objednávateľ) súhlasí so všetkými podmienkami tejto dohody.

2. Nadobúdateľ licencie (objednávateľ) je povinný:

- Zabrániť prípadnému odcudzeniu dodaného softvérového produktu.
- Pred nasadením softvérového produktu na praktické využívanie sa plne oboznámiť so všetkými jeho funkciami a s funkciami operačného systému, v ktorom je softvérový produkt používaný.
- Vo vlastnom záujme robiť pravidelné zálohy všetkých dát na záznamové médiá
- Zabrániť prístupu osobám, ktoré nepoznajú funkciu softvéru, funkciu operačného systému a tieto podmienky udelenia licencie.
- Používať program iba na bezporuchových počítačoch nenapadnutých počítačovými vírmi.

3. Autorské práva:

Softvér vyvinutý a predávaný spoločnosťou VRM a.s. je chránený zákonmi o autorských právach a medzinárodnými zmluvnými ustanoveniami. Nesmiete odstrániť oznámenie o autorských právach zo žiadnej časti softvéru, ani zo žiadnej kópie písomných materiálov, patriacich ku softvéru. Žiadnu časť softvéru nesmiete zlučovať alebo integrovať do iného programu.

5. Prevod licencie:

Svoju licenciu na software nemôžete previesť na inú osobu.

ZRUŠENIE LICENCE

Poskytovaná licencia je účinná až do jej zrušenia. Jej pôsobenie môžete kedykoľvek zrušiť vrátením softvéru (vrátane všetkých jeho častí alebo kópii) spoločnosti VRM. Licencia sa zruší i automaticky a bez oznámenia spoločnosti VRM, ak porušíte vzťahy alebo podmienky tejto dohody. Pri takomto zrušení licencie súhlasíte s vrátením softwaru (vrátane všetkých jeho častí alebo kópii) spoločnosti VRM.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

V prípade že počítač na ktorom je prevedená inštalácia softvéaru bude obsahovať škodlivý kód, (pre účely tohto odstavca "škodlivý kód" znamená akýkoľvek programový kód, ktorý je zostavený tak, aby kontaminoval iné počítačové programy či počítačové dáta, spotrebovával počítačové prostriedky, menil, ničil, zaznamenávalalebo prevádzal dáta alebo iným spôsobom prevzal normálnu činnosť počítača, sústavy počítačov alebo počítačové siete, vrátane vírov, trójskych koní, parazitných programov šíriacich sa po sieti, logických bômb a podobne), spoločnosť VRM nezaručuje správne fungovanie programu a nezaručuje že činnosť softvéru nebude prerušovaná, alebo bezporuchová.

OBECNÉ INFORMÁCIE

Táto dohoda je záväzná pre všetkých, ktorí sa stanú užívateľmi softvéru v zmysle týchto podmienok. Softvér, ani žiadne z neho odvodené informácie, nesmú byť exportované.

==========

DODATOK K LICENČNEJ DOHODE NA SOFTVÉR GEOMEDIA SPOLOČNOSTI INTERGRAPH

==========

DÔLEŽITÉ: Pri používaní programových súborov spoločnosti Intergraph dodávaných v rámci tohoto produktu, súhlasíte s licenčnými podmienkami firmy Intergraph.

Akákoľvek zmena alebo premiestnenie softwaru musí byť riešené písomne cez poskytovateľa.

==========

==========

Koniec dohody

MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície
sekcie modernizácie a infraštruktúry

K č. p.: UIA – 1510/5-2002 OddVM

Príloha 2
Výtlačok číslo: 5
Počet listov: 2

Špecifikácia predmetu zmluvy

a) Software pre FOs a MFCs

Software pre FO:

- Programové vybavenie pre FO a MFC je vytvorené v prostredí Windows, ktoré predstavuje štandard NATO.
- Software umožňuje prepínanie režimov „Štandard NATO" a „Národný režim". „Národný režim" je kompatibilný s DELSYS, rešpektujúci súčasne platné odborné predpisy Del-6-3 aS-Dcl-2-1.
- Delostrelecké povely režimu „Štandard NATO" sú v angličtine. Pre fónickú prevádzku podľa STANAG A Arty P-l, v dátovej prevádzke podľa STANAG A A-9. Súčasťou programového vybavenia sú:
    - digitálne mapy vektorové (alternatívne rastrové),
    - tvorba prieskumnej správy,
    - režim opravovania paľby,
    - režim konfigurácie bojovej zostavy a spojenia

Digitálne mapy umožňujú:

- rozsah mapy na misiu 25 x 25 km,
- digitálne mapy sú kompatibilné s úlohou VISÚ,
- umožňujú pracovať s leteckými snímkami ako s fotoplánom v elektronickej forme,
- umožňujú prepínanie medzi národným súradnicovým systémom S 42 a štandard NATO UTM (zobrazovací systém WGS 84) tak, aby výstup u palebnej jednotky bol v takom súradnicovom systéme, v akom pracuje palebná jednotka,
- zobrazovanie a práca s digitálnymi mapami je umožnené v reálnom čase,
- rýchle prepínanie medzi režimom digitálnych máp a ostatnými režimami ako tvorba prieskumnej správy, režim opravovania paľby a režim konfigurácie bojovej zostavy a spojenia
- digitálna mapa umožňuje zobraziť:
    - komunikácie
    - vodstvo
    - kilometrové čiary
    - geodetické body z Katalógu geodetických bodov
    - porast
    - sídla
    - terénne tvary a nadmorskú výšku

Všetky tieto údaje sú chránené proti prepisu obsluhou.

- digitálna mapa umožňuje zápis a zobrazenie:
    - vlastných orientačných bodov a zhusťovacích bodov špeciálnej geodetickej siete
    - predného okraja vlastných vojsk a vojsk nepriateľa

- zistených cieľov symbolikou štandardu NATO
- priestory zvláštnej pozornosti
- súradníc vlastného stanovišťa
- kontinuálne zobrazenie pozorovacej priamky (aktuálneho smerníka pozorovacieho prístroja TAOS-20)
- dialky (dialok - v prípade väčšieho počtu zmeraných dialok) zmeranej dialkomerom

- digitálna mapa bude umožňovať riešiť nasledovné úlohy:
  - plánovanie vhodných pozorovacích stanovíšť s ohľadom na predný okraj a stanovené úlohy prieskumu (napr. priestor zvláštnej pozornosti, sledovanie pochodovej osi a pod.) a skrytých prístupov k ním.
  - vyhodnotenie priestorov skrytých pre pozorovanie a plánovanie ich vykrytia systémom bočných a predsunutých pozorovateľní.
  - topografické pripojenie vlastného stanovišťa s využitím výsledkov riešenia topografických úloh laserového dialkomeru TAS-10, archivácia výsledkov jednotlivých úloh, možnosť výberu jednotlivých meraní topografického pripojenia (vrátane súradníc z prijímača OPS) pre zahrnutie do výpočtu priemernej hodnoty.
  - využitím údajov z GPS :
    - zobrazovanie prejdenej trasy
    - navedenie vozidla do miesta určenia

Software pre tvorbu prieskumnej správy ďalej umožňuje:

- variantne:
  - zobrazenie správy iba na displeji - odoslanie správy fónicky
  - zobrazenie na displeji a odoslanie dátovým prenosom
- indikáciu dátovej správy obrazovo a zvukovo s možnosťou upraviť hlasitosť
- komfort pri tvorbe prieskumnej správy (priraďovanie čísla cieľa, času zistenia cieľa, určenie súradníc a rozmerov cieľa, smerník cieľa, charakter činnosti a podobne)

Predmet zmluvy pracuje v nasledovnej minimálnej konfigurácii hardvéru:

- procesor Pentium III alebo lepší - minimum
- HDD 2 GB minimálna inštalácia
- 256 MB RAM minimum
- grafika: SVGA displej, minimálne 800x600 rozlíšenie, 16 bit. farieb 4MB video RAM
- zvuková karta
- CD-ROM
- myš pre zadávanie dát
- farebnú tlačiareň (voliteľne).

VIRTUAL REALITY MEDIA, a.s.
Soblahovská 2050
911 01 TRENČÍN
IČO: 36 318 388
DIČ: 36 318 388/645

Zdigitalizovaná zmluva sa zhoduje s podpísaným originálom.

Bratislava 26.septembra 2011 Lucia Vadóczová